

ANGEL 3.0

MANICHINI
STIRACAMICIE



PONY
FINISHING FIRST

Nuovi piani sagomati teflonati
New contoured Teflon-coated bucks

H.A.R.S. : Hot Air Recovery System (brevettato)
H.A.R.S. : Hot Air Recovery System (patented)

Dispositivo pressa-fessini teflonato
Teflon-coated sleeve-placket pressing devices

Dispositivo pressa-spalle teflonato
Teflon-coated shoulder pressing device



Pony touch logic

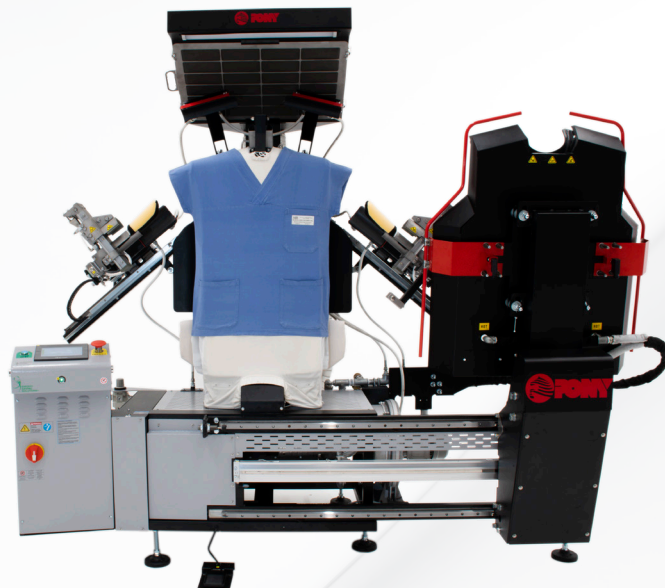
Struttura robusta e compatta
Solid and compact framework

Altezza regolabile
Adjustable height

ANGEL 3.0
CAMICIE / SHIRTS



ANGEL 3.0
CAMICI / MEDICAL UNIFORMS



ANGEL 3.0
POLO / POLO SHIRTS



ANGEL 3.0





ANGEL 3.0 rappresenta un grande passo in avanti nell'evoluzione degli stiracamicie pressati prodotti da PONY. Non si tratta di un restyling della versione precedente, ma di un nuovo concetto, che combina le idee originali e di successo della prima ANGEL al know-how più recente. ANGEL 3.0 rappresenta la migliore soluzione di stiro per camicie.

LE CARATTERISTICHE INNOVATIVE SONO:

- nuovo design del castello abbinato ad una migliorata funzione di aspirazione che consente un posizionamento della camicia più preciso e veloce;
- i nuovi piani sagomati teflonati offrono una stiratura impeccabile e grazie al trattamento in PTFE evitano il lucido sulle camicie di colore scuro;
- potente ventilatore da 3HP che garantisce un'asciugatura più rapida della camicia;
- il sistema brevettato H.A.R.S. (Hot Air Recovery System) è progettato per recuperare l'aria calda permettendo una riduzione dei consumi di vapore pari al 20%. In aggiunta, consente di diminuire il tempo del ciclo di soffiaggio, migliorando la produttività e la temperatura dell'ambiente di lavoro;
- ampio range di taglie.

ANGEL 3.0 coniuga prestazioni altamente professionali a un'estrema facilità d'uso, grazie ai suoi comandi sequenziali e di facile utilizzo. L'interfaccia del PLC Touch-screen multicolor di ultima generazione consente una gestione completa della macchina, dalla personalizzazione dei cicli operativi, all'analisi e diagnostica anche con accesso da remoto, così come la connessione al software di gestione del punto vendita.

ANGEL 3.0 è disponibile nella versione standard con dispositivo tendi maniche pneumatico e nella versione NS (No Sleeves) senza dispositivi pressa spalle e tendi maniche.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- pressa spalle e fessini riscaldati a vapore e teflonati;
- entrambi i piani riscaldati a vapore e teflonati per non lasciare segno di lucido sulle camicie scure;
- piano anteriore scorrevole che permette all'operatore di posizionare la camicia sul castello senza doversi spostare;
- altezza regolabile;
- dispositivo tendimaniche pneumatico, regolabile in altezza;
- pinze per polsini appositamente sagomate per un perfetto adattamento al giromanica della camicia.

ACCESSORI:

- sistema H.A.R.S. (Hot Air Recovery System);
- kit di connettività per la connessione a Internet;
- dispositivo pinze per maniche corte;
- specchio.



ANGEL 3.0 represents a big step beyond in the universe of the shirt pressing finishers made by PONY. It is not a restyling of the previous version, but a new concept, that combines the original and successful ideas of the first ANGEL with the latest know-how. ANGEL 3.0 represents the best finishing solution for shirts.

INNOVATIVE FEATURES ARE:

- new dummy design combined with improved vacuum function, that allows a more precise and faster shirt placing;
- the new contoured Teflon-coated bucks offer flawless ironing and thanks to PTFE treatment avoid shine on dark shirts;
- powerful 3HP fan which guarantees a faster drying of the shirt;
- the patented H.A.R.S. (Hot Air Recovery System) has been designed to recapture hot air allowing a 20% reduction in steam consumption. In addition, it reduces the blowing cycle time, improving productivity and the temperature of the working environment;
- wide range of sizes.

ANGEL 3.0 combines highly professional performance with extreme ease of use, thanks to its user-friendly and sequential controls. The state-of-the-art multicolor touch-screen PLC interface allows complete management of this equipment, from customization of the operational cycles to analysis and diagnostics even with remote access, as well as connection to store management software.

ANGEL 3.0 is available in the standard version with a pneumatic sleeve tensioning device, and in NS (No Sleeves) version without shoulder press and sleeve tensioning devices.

MAIN FEATURES:

- steam-heated and Teflon-coated shoulder press and sleeve-placket presses;
- steam-heated and Teflon-coated bucks to avoid shining on dark shirts;
- sliding front buck that allows the operator to position the shirt without any displacements;
- height-adjustable;
- height-adjustable, pneumatic device for sleeves tensioning;
- specially contoured cuff clamps for a perfect adaptation to the shirt's armhole.

AVAILABLE OPTIONS:

- H.A.R.S. (Hot Air Recovery System);
- connectivity kit for internet connection;
- short sleeves clamping device;
- mirror.



ANGEL 3.0 representa un importante paso en la evolución de los maniquís para camisas PONY con sistema prensado. No se trata de un restyling de la versión anterior, sino de un nuevo concepto, que combina las exitosas ideas originales del primer ANGEL al know-how más reciente. ANGEL 3.0 representa la mejor solución para el planchado de camisas.

LAS CARACTERÍSTICAS INNOVADORAS SON:

- nuevo diseño del muñeco combinado con una mejorada aspiración que permite posicionar la camisa en modo más preciso y rápido;
- los nuevos platos perfilados con revestimiento de Teflón ofrecen un planchado impecable y, gracias al tratamiento de PTFE, evitan el brillo en las camisas de color oscuro;
- potente ventilador de 3 HP que garantiza un secado más rápido de la camisa;
- el sistema patentado H.A.R.S. (Hot Air Recovery System) está diseñado para recuperar el aire caliente, lo que permite reducir el consumo de vapor en un 20%. Además, reduce el tiempo del ciclo de soplado, mejorando la productividad y la temperatura del ambiente de trabajo;
- amplio rango de tallas.

ANGEL 3.0 combina un rendimiento altamente profesional con una extrema facilidad de uso, gracias a sus controles secuenciales y fáciles de usar. La interfaz PLC multicolor de última generación permite una gestión completa de la máquina, desde la personalización de los ciclos de funcionamiento hasta el análisis y el diagnóstico, incluso con acceso remoto, así como la conexión con el software de gestión del punto de venta.

ANGEL 3.0 está disponible en la versión estándar con dispositivo neumático de tensado de mangas y en la versión NS (sin mangas) sin prensa-hombros ni dispositivo tensor de mangas.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:

- dispositivo para el prensado de los hombros y bordes de los puños calentados a vapor y recubiertos de Teflón;
- ambos platos de prensado calentados con vapor y recubiertos de Teflón para evitar el brillo en las camisas oscuras;
- plato frontal deslizante que permite al operador posicionar la camisa sin tener que moverse;
- altura ajustable;
- dispositivo neumático de tensión de mangas regulable en altura;
- prensas teflonadas con forma especial para un ajuste perfecto del puño de la camisa.

ACCESORIOS:

- sistema H.A.R.S. (Hot Air Recovery System);
- kit conectividad para la conexión a Internet;
- dispositivo para el planchado de camisas con mangas cortas;
- espejo.



ANGEL 3.0 représente un grand pas en avant dans l'évolution des mannequins chemises fabriquées par PONY. Il ne s'agit pas d'une actualisation de la version précédente, mais d'un nouveau concept, qui sauve les conçus originales et de succès du précédent ANGEL, et intègre le dernier savoir-faire. ANGEL 3.0 représente la meilleure solution de finition pour les chemises, uniformes médicaux et polo.

LES POINTS INNOVANTS SONT :

- une nouvelle conception de la poupée combinée à une aspiration plus performant, qui permet un placement plus précis et plus rapide des chemises ;
- des nouveaux plateaux recouverts de Téflon pour un repassage impeccable et grâce au traitement en PTFE empêche la formation de marques de lustre sur les chemises de couleurs foncés ;
- un puissant ventilateur de soufflage de 3HP pour garantir un séchage plus rapide ;
- le H.A.R.S., (Hot air recovery system), un système conçu pour récupérer l'air chaud permettant une réduction de 20% de la consommation de vapeur. En outre, il réduit la durée du cycle de soufflage, ce qui augmente la productivité et améliore la température de l'environnement de travail ;
- une grande gamme de tailles.

ANGEL 3.0 combine des performances hautement professionnelles avec une extrême facilité d'utilisation, grâce à ses commandes séquentielles et simples. L'interface PLC multicolore à écran tactile de dernière génération permet une gestion complète de la machine, à partir de la personnalisation des cycles de fonctionnement jusqu'à l'analyse et au diagnostic, même avec un accès à distance, ainsi que la connexion à un logiciel de gestion du point de vente.

ANGEL 3.0 est disponible en version standard avec dispositif pneumatique de tension des manches, et en version NS (No Sleeves) c'est à dire sans dispositif pour tension manches et sans presse-épaules.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- presse-épaules et presse de finition des boutonnieres des manches chauffés à la vapeur et revêtus de téflon ;
- plateaux chauffés à la vapeur et revêtus de Téflon pour éviter la formation de marques de lustre sur les chemises de couleurs foncés ;
- plateau antérieur coulissant pour permettre à l'opérateur de positionner la chemise sur la poupée sans se déplacer ;
- réglable en hauteur ;
- dispositif pneumatique pour la tension des manches ;
- pinces à manchettes spécialement profilées pour une adaptation parfaite à l'emmanchure de la chemise.

OPTION DISPONIBLES :

- H.A.R.S.: Hot Air Recovery System ;
- kit de connectivité pour la connexion à Internet ;
- dispositif de serrage des manches courtes ;
- miroir.



Das neue Modell **ANGEL 3.0** ist ein weiterer wichtiger Meilenstein im Bereich der PONY High-Tech Hemdenbügelmaschinen. Der ANGEL 3.0 Hemdenfinisher ist keine Weiterentwicklung des Vorgängermodells, sondern ein neues Konzept. Bewährtes übernehmen und mit aktuellen Features ergänzen, das war die Devise. So entstand der ANGEL 3.0 mit einer Vielzahl an Vorteilen und Verbesserungen, um unseren Kunden die fortschrittlichste Finish-Lösung für Hemden anbieten zu können.

INNOVATIVE EIGENSCHAFTEN:

- angepasstes Design des Dummys und eine verbesserte Absaugung ermöglichen dem Bediener ein schnelleres und einfacheres Aufziehen der Hemden;
- durch nun breitere und speziell geformte Pressplatten mit Teflon® Beschichtung, wird eine ausgezeichnete Bügelqualität, ohne Falten und Glanzzeichen, auch an den nicht gepressten Zonen des Hemdes erreicht;
- der 3 HP starke Ventilatormotor ermöglicht ein schnelleres Trocknen der Hemden;
- das von PONY patentierte H.A.R.S. (Warmluft-Rückgewinnungs-System) reduziert den Dampfverbrauch um bis zu 20%. Gleichzeitig verkürzen sich die Trocknungszeiten, was effektiv die Produktivität steigert. Als weiterer positiver Nebeneffekt sinkt die Umgebungstemperatur im Arbeitsbereich;
- für die meisten Hemdengrößen geeignet.

ANGEL 3.0 kombiniert beste Bügelperformance mit einfachster Handhabung, dank einer intuitiven und sequentiellen Steuerung. Die Kombination aus SPS-Steuerung und modernem Touchscreen, ermöglicht eine vollständige Kontrolle der Maschine.

Die Arbeitsprogramme können je nach Kundenbedürfnis spezifisch eingestellt werden. Außerdem ist die Maschine mit einer Diagnosefunktion ausgestattet und kann auch per Fernzugriff angesteuert werden oder sogar an eine Verwaltungssoftware angeschlossen werden.

ANGEL 3.0 ist in der Standard-Ausführung mit pneumatischer Ärmelspannungsvorrichtung lieferbar oder in der Ausführung NS (No sleeves), ohne Schulterpresse und ohne Ärmelspannungsvorrichtung.

WEITERE EIGENSCHAFTEN:

- dampfbeheizte und mit Teflon®-beschichtete Schulter- und Manschettenschlitzpressen;
- dampfbeheizte und mit Teflon®-beschichtete Press-Platten, um keine Glanzzeichen auf den Stoffen zu hinterlassen;
- vorderes auf Laufschiene gleitendes Pressplateau;
- höhenverstellbar;
- pneumatische Vorrichtung zur Ärmelspannung;
- gerundete Pneumatische Ärmelspannungsklammern mit anatomischer Befestigung des Ärmels in Oval-Form.

ZUBEHÖR:

- H.A.R.S. (Warmluft-Rückgewinnungs-System);
- Konnektivitäts-Kit für die Internet-Verbindung;
- kurzarmbefestigungsklammern;
- Spiegel.



ANGEL 3.0 это большой шаг вперёд в эволюции пароманекенов для глажения рубашек с системой прессования, производимых компанией PONY. Речь не идёт о внешних изменениях предыдущей версии, а о новом концепте, включающем в себе оригинальные идеи и успех первой версии ANGEL с новейшими новаторскими разработками. ANGEL 3.0 представляет собой наилучшее решение для глажения рубашек.

ИННОВАЦИОННЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ЯВЛЯЮТСЯ:

- новый дизайн каркаса с улучшенной функцией вытяжки, позволяющей более точное и быстрое размещение рубашки;
- новые профильные тефлоновые поверхности обеспечивают безупречное глажение и благодаря покрытию из ПТФЭ на тёмных рубашках не появляется нежелательного блеска;
- мощный вентилятор 3 ЛС, гарантирующий более быструю сушку рубашки;
- запатентованная система H.A.R.S. (Hot Air Recovery System) разработана для рекуперации горячего воздуха, чтоб позволяет сократить расход пара на 20%. А также, позволяет сократить время цикла продувки, что улучшает производительность и температуру в рабочей среде;
- большой диапазон размеров.

ANGEL 3.0 сочетает в себе высокопрофессиональные характеристики и простоту в использовании, благодаря последовательным устройствам управления эксплуатация не вызывает сложностей. Интерфейс PLC с цветным сенсорным экраном последнего поколения обеспечивает полное управление машиной, индивидуализацию рабочих циклов, анализ и диагностику даже с удалённым доступом, а также подключение к ПО управления торговой точки.

ANGEL 3.0 представлен в стандартной версии с пневматическим устройством натяжения рукавов и в версии NS (Без Рукавов) без устройств плечевого пресса и натяжения рукавов.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- пресс для плеч и разрезов на рукавах, разогреваемый паром с тефлоновым покрытием;
- разогрев обеих поверхностей паром с тефлоновым покрытием во избежание блестящих следов на тёмных рубашках;
- передвижная передняя поверхность, позволяющая оператору размещать рубашку на каркасе не меняя своего места;
- регулируемая высота;
- пневматическое устройство натяжения рукавов, регулируемое по высоте;
- специальные профильные зажимы для манжет безупречно подходят к пройме рубашки.

АКСЕССУАРЫ:

- система H.A.R.S. (Hot Air Recovery System);
- комплект связи для подключения к интернету;
- устройство зажимов для коротких рукавов;
- зеркало.

ANGEL 3.0

MANICHINI STIRACAMICIE

Dati Tecnici (equipaggiamento di serie)		Technical data (standard equipment)	
IT		EN	
Alimentazione elettrica *	Required power *	400V/3+N/50Hz	
Motore aspiratore	Vacuum motor	0,37 kW	
Motore ventilatore	Fan motor	2,20 kW	
Potenza assorbita	Assorbed power	2,20 kW	
Corrente assorbita	Assorbed current	4,30 A	
Alimentazione vapore	Steam inlet	1/2 "	
Ritorno condensa	Condensation return	3 x 1/2 "	
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	5,00 ÷ 8,00 bar	
Consumo vapore (40÷70 pz/h)	Steam consumption (40÷70 pcs/h)	20,00 ÷ 30,00 kg/h	
Alimentazione aria compressa	Compressed air inlet	1/2 "	
Pressione esercizio aria compressa	Air working pressure	7,00 bar	
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	60,00 NI/min	
Ingombro	Dimensions	275,00 x 1250,00 cm	
Peso netto	Net weight	670,00 kg	
Peso lordo	Gross weight pallet+special export carton	730,00 kg	
Dimensioni imballo	Package dimensions	225,00 x 124,00 x 209,00 cm	
Volume imballo	Volume	5,83 m ³	
*altri voltaggi a richiesta	*over voltages by request		